

X PRIEDAS

Stojimo akto 24 straipsnyje nurodytas sąrašas: Vengrija

1. LAISVAS ASMENŲ JUDĖJIMAS

Europos bendrijos steigimo sutartis;

31968 L 0360: 1968 m. spalio 15 d. Tarybos direktyva 68/360/EEB dėl valstybių narių darbuotojų bei jų šeimų judėjimo ir teisės apsigyventi Bendrijoje apribojimų panaikinimo (OL L 257, 1968 10 19, p. 13) su paskutiniais pakeitimais, padarytais;

— 11994 N: Aktu dėl stojimo sąlygų ir Sutarčių pritaikomųjų pataisų – Austrijos Respublikos, Suomijos Respublikos ir Švedijos Karalystės stojimas (OL C 241, 1994 8 29, p. 21);

31968 R 1612: 1968 m. spalio 15 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 1612/68 dėl laisvo darbuotojų judėjimo Bendrijoje (OL L 257, 1968 10 19, p. 2) su paskutiniais pakeitimais, padarytais;

— 31992 R 2434: 1992 7 27 Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2434/92 (OL L 245, 1992 8 26, p. 1);

31996 L 0071: 1996 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 96/71/EB dėl darbuotojų komandiravimo paslaugų teikimo sistemoje (OL L 18, 1997 1 21, p. 1).

1. EB sutarties 39 straipsnis ir 49 straipsnio pirmoji dalis visiškai taikoma laisvam darbuotojų judėjimui ir laisvei teikti paslaugas, apimančiai laikiną darbuotojų judėjimą, apibrėžtą Direktyvos 96/71/EB 1 straipsnyje, tarp Vengrijos ir Belgijos, Čekijos, Danijos, Vokietijos, Estijos, Graikijos, Ispanijos, Prancūzijos, Airijos, Italijos, Latvijos, Lietuvos, Liuksemburgo, Nyderlandų, Austrijos, Lenkijos, Portugalijos, Slovėnijos, Slovakijos, Suomijos, Švedijos ir Jungtinės Karalystės tik laikantis 2–14 dalyse išdėstytų pereinamojo laikotarpio nuostatų.

2. Nukrypstant nuo Reglamento (EEB) Nr. 1612/68 1–6 straipsnių ir iki dvejų metų laikotarpio nuo įstojimo dienos pabaigos, esamos valstybės narės taikys nacionalines priemones arba priemones pagal dvišalius susitarimus, reglamentuojančias Vengrijos piliečių patekimą į jų darbo rinkas. Esamos valstybės narės gali toliau taikyti tokias priemones iki penkerių metų nuo įstojimo dienos pabaigos.

Vengrijos piliečiai, įstojimo dieną teisėtai dirbantys esamoje valstybėje narėje ir teisėtai priimti į tos valstybės narės darbo rinką nenutrūkstamam 12 mėnesių ar ilgesniam laikotarpiui, galės patekti į tos valstybės narės darbo rinką, tačiau ne į kitos valstybės narės, taikančios nacionalines priemones, darbo rinką.

Vengrijos piliečiai, po įstojimo priimti į esamos valstybės narės darbo rinką nenutrūkstamam 12 mėnesių ar ilgesniam laikotarpiui, taip pat naudojami tomis pačiomis teisėmis.

Vengrijos piliečiai, paminėti pirmiau pateiktose antrojoje ir trečiojoje pastraipose, netenka tose pastraipose nurodytų teisių, jei jie savanoriškai palieka aptariamą valstybės narės darbo rinką.

Vengrijos piliečiai, teisėtai dirbantys esamojoje valstybėje narėje įstojimo dieną ar laikotarpiu, kai taikomos nacionalinės priemonės, priimti į tos valstybės narės darbo rinką trumpesniam kaip 12 mėnesių laikotarpiui, šių teisių neturi.

3. Iki dvejų metų laikotarpio nuo įstojimo dienos pabaigos Taryba, remdamasi Komisijos ataskaita, peržiūri pereinamojo laikotarpio nuostatų, išdėstytų 2 dalyje, veikimą.

Užbaigus šią peržiūrą ir ne vėliau kaip dvejų metų laikotarpio nuo įstojimo dienos pabaigoje, esamos valstybės narės praneša Komisijai, ar jos toliau taikys nacionalines priemones arba priemones pagal dvišalius susitarimus, ar nuo šiol jos taikys Reglamento (EEB) Nr. 1612/68 1–6 straipsnius. Nepranešus, taikomi Reglamento (EEB) Nr. 1612/68 1–6 straipsniai.

4. Vengrijos prašymu gali būti atlikta viena papildoma peržiūra. 3 dalyje nurodyta procedūra taikoma ir baigiama per šešis mėnesius nuo Vengrijos prašymo gavimo dienos.

5. Valstybė narė, toliau taikanti nacionalines priemones ar priemones pagal dvišalius susitarimus, penkerių metų laikotarpiu, nurodyto 2 dalyje, pabaigoje esant dideliems jos darbo rinkos trikdymams ar kils tokia grėsmė, pranešusi Komisijai, gali toliau taikyti šias priemones iki septynių metų nuo įstojimo dienos pabaigos. Nepranešus, taikomi Reglamento (EEB) Nr. 1612/68 1–6 straipsniai.

6. Per septynerių metų laikotarpį nuo įstojimo dienos tos valstybės narės, kuriose pagal 3, 4 ar 5 dalį Reglamento (EEB) Nr. 1612/68 1–6 straipsniai taikomi Vengrijos piliečiams ir kurios tuo laikotarpiu Vengrijos piliečiams išduoda leidimus dirbti stebėsenos tikslais, tai darys automatiškai.

7. Tos valstybės narės, kuriose pagal 3, 4 ar 5 dalį Reglamento (EEB) Nr. 1612/68 1–6 straipsniai taikomi Vengrijos piliečiams, gali naudotis procedūromis, išdėstytomis toliau pateiktose pastraipose iki septynerių metų laikotarpio nuo įstojimo dienos pabaigos.

Jei pirmojoje pastraipoje nurodyta valstybė narė patiria arba numato savo darbo rinkos trikdymus ir jei dėl to gali pablogėti konkrečiame regione ar konkrečia veikla užsiimančių darbuotojų gyvenimo ir užimtumo lygis, valstybė narė apie tokią padėtį pateikia išsamią informaciją Komisijai ir kitoms valstybėms narėms. Remdamasi šia informacija, valstybė narė gali paprašyti Komisijos nurodyti, kad Reglamento (EEB) Nr. 1612/68 1–6 straipsnių taikymas būtų visiškai ar iš dalies sustabdytas padėčiai tokiam regione arba tokios veiklos srityje normalizuoti. Komisija priima sprendimą dėl sustabdymo ir jo trukmės bei masto ne vėliau kaip per dvi savaites nuo tokio prašymo gavimo ir savo sprendimą praneša Tarybai. Kiekviena valstybė narė per dvi savaites nuo Komisijos sprendimo priėmimo dienos gali paprašyti Tarybą panaikinti ar pakeisti sprendimą. Taryba, gavusi tokį prašymą, per dvi savaites priima sprendimą kvalifikuota balsų dauguma.

Valstybe narė, nurodyta pateiktoje pirmojoje pastraipoje, skubiais ir išimtiniais atvejais gali sustabdyti Reglamento (EEB) Nr. 1612/68 1–6 straipsnių taikymą ir po to pateikti pagrįstą pranešimą Komisijai.

8. Kol Reglamento (EEB) Nr. 1612/68 1–6 straipsnių taikymas yra sustabdytas, remiantis pirmiau pateiktomis 2–5 ir 7 dalimis, reglamento 11 straipsnis Vengrijoje taikomas esamų valstybių narių piliečiams ir esamose valstybėse narėse – Vengrijos piliečiams, atsižvelgiant į šias sąlygas:

— darbuotojo šeimos nariai, nurodyti reglamento 10 straipsnio 1 dalies a punkte, įstojimo dieną teisėtai gyvenantys kartu su darbuotoju valstybės narės teritorijoje, nuo įstojimo dienos turi galimybę iškart patekti į tos valstybės narės darbo rinką. Tai netaikoma darbuotojo, teisėtai priimto į tos valstybės narės darbo rinką trumpesniai kaip 12 mėnesių laikotarpiui, šeimos nariams;

— darbuotojo šeimos nariai, nurodyti reglamento 10 straipsnio 1 dalies a punkte, teisėtai gyvenantys kartu su darbuotoju valstybės narės teritorijoje nuo velesnės nei įstojimo dienos, tačiau pereinamojo laikotarpio nuostatų, išdestytų pirmiau, taikymo metu, turi teisę patekti į atitinkamos valstybės narės darbo rinką, kai pragyvena atitinkamoje valstybėje narėje bent aštuoniolika mėnesių ar trečiaisiais metais nuo įstojimo dienos, atsižvelgiant į tai, kuri data yra ankstesnė.

Šios nuostatos nepažeidžia palankesnių priemonių, tiek nacionalinių, tiek priimtų pagal dvišalius susitarimus.

9. Tiek, kiek tam tikros Direktyvos 68/360/EEB nuostatos negali būti atsietos nuo Reglamento (EEB) Nr. 1612/68 nuostatų, kurių taikymas atidėtas pagal 2–5 ir 7 bei 8 dalis, Vengrija ir esamos valstybės narės nuo šių nuostatų gali nukrypti tiek, kiek būtina 2–5 ir 7 bei 8 dalių taikymui.

10. Kai esamos valstybės narės taiko nacionalines priemones ar priemones pagal dvišalius susitarimus remdamosi pirmiau išdėstytomis nuostatomis, Vengrija valstybių narių ar minėtų valstybių piliečių atžvilgiu gali toliau palikti galioti atitinkamas priemones.

11. Jei kuri nors esama valstybė narė sustabdo Reglamento (EEB) Nr. 1612/68 1–6 straipsnių taikymą, Vengrija gali naudotis procedūromis, išdėstytomis 7 dalyje, Čekijos, Estijos, Latvijos, Lietuvos, Lenkijos, Slovenijos ar Slovakijos atžvilgiu. Per bet kokį tokių laikotarpių leidimai dirbti, Vengrijos išduoti Čekijos, Estijos, Latvijos, Lietuvos, Lenkijos, Slovenijos ar Slovakijos piliečiams stebėsenos tikslais išduodami automatiškai.

12. Kiekviena esama valstybė narė, taikanti nacionalines priemones pagal 2–5 dalis ir 7–9 dalis, nacionalinėje teisėje gali numatyti didesnę judėjimo laisvę nei ta, kuri yra įstojimo dieną, įskaitant visiškai laisvą patekimą į darbo rinką. Trečiaisiais metais nuo įstojimo dienos kiek-

viena esama valstybė narė, taikanti nacionalines priemones, vietoj to gali bet kuriuo metu nuspręsti pradėti taikyti Reglamento (EEB) Nr. 1612/68 1–6 straipsnius. Komisijai pranešama apie bet kokį tokių sprendimą.

13. Vokietija ir Austrija, siekdamos spręsti didelius savo darbo rinkos konkrečiuose jautriuose paslaugų sektoriuose trikdymus ar kilus jų grėsmei dėl transnacionalinių paslaugų teikimo, apibrėžto Direktyvos 96/71/EB 1 straipsnyje, tam tikruose regionuose, kol jos, remdamosi pirmiau išdėstytomis pereinamojo laikotarpio nuostatomis, taiko nacionalines priemones ar priemones pagal dvišalius susitarimus dėl Vengrijos darbuotojų laisvo judėjimo, pranešusios Komisijai, gali nukrypti nuo EB sutarties 49 straipsnio pirmosios dalies siekdamos apriboti laikiną darbuotojų, kurių teisei dirbti Vokietijoje ir Austrijoje taikomos nacionalinės priemonės, judėjimą bendrovių, įsteigtų Vengrijoje, teikiamų paslaugų kontekste.

Paslaugų sektorių, kuriems gali būti taikoma ši leidžianti nukrypti nuostata, sąrašas:

— Vokietijoje:

Sektorius	NACE ⁽¹⁾ kodas, jei nenurodyta kitaip
Statyba, įskaitant susijusias šakas	45.1–4; Veikla, išvardyta Direktyvos 96/71/EB priede
Pramoninis valymas	74.70 Pramoninis valymas
Kitos paslaugos	74.87 Tik interjero dekoratorių veikla

— Austrijoje:

Sektorius	NACE ⁽¹⁾ kodas, jei nenurodyta kitaip
Sodininkystės paslaugų veikla	01.41
Akmens pjaustymas, tašymas ir apdailinimas	26.7
Statybinių metalo konstrukcijų ir jų dalių gamyba	28.11
Statyba, įskaitant susijusias šakas	45.1–4; Veikla, išvardyta Direktyvos 96/71/EB priede
Apsaugos veikla	74.60
Pramoninis valymas	74.70
Slauga namuose	85.14
Socialinis darbas ir veikla, nesusijusi su apgyvendinimu	85.32

Tiek, kiek Vokietija ar Austrija nukrypsta nuo EB sutarties 49 straipsnio pirmosios dalies taikymo pagal pirmesnes pastraipas, Vengrija, pranešusi Komisijai, gali imtis lygiaverčių priemonių.

Dėl šios dalies taikymo poveikio laikino darbuotojų judėjimo transnacionalinių paslaugų teikimo tarp Vokietijos ar Austrijos ir Vengrijos kontekste sąlygos netampa labiau ribojančiomis nei tos, kurios yra Stojimo sutarties pasirašymo dieną.

14. Dėl 2–5 ir 7–12 dalių taikymo poveikio Vengrijos piliečių patekimo į esamų valstybių narių darbo rinkas sąlygos netampa labiau ribojančiomis nei tos, kurios yra Stojimo sutarties pasirašymo dieną.

Nepaisant 1–13 dalyse išdėstytų nuostatų taikymo, esamos valstybės narės bet kuriuo laikotarpiu, kai taikomos nacionalinės priemonės ar priemonės pagal dvišalius susitarimus, teikia pirmenybę darbuotojams,

kurie nėra valstybių narių piliečiai, darbuotojų, kurie yra trečiųjų šalių piliečiai, patekimo į jų darbo rinką atžvilgiu.

Vengrijos darbuotojams migrantams ir jų šeimoms, teisėtai gyvenantiems ir dirbantiems kitoje valstybėje narėje, ar kitų valstybių narių darbuotojams migrantams ir jų šeimoms, teisėtai gyvenantiems ir dirbantiems Vengrijoje, netaikomas labiau ribojantis režimas nei darbuotojams ir jų šeimoms iš trečiųjų šalių, gyvenantiems ir dirbantiems toje valstybėje narėje ar atitinkamai Vengrijoje. Be to, taikant Bendrijos pirmenybės principą, trečiųjų šalių darbuotojams migrantams, gyvenantiems ir dirbantiems Vengrijoje, netaikomas palankesnis režimas nei Vengrijos piliečiams.

(¹) NACE: žr. 31990 R 3037: 1990 m. spalio 9 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 3037/90 dėl statistinio Europos bendrijos ekonomines veiklos rūšių klasifikatoriaus (OL L 293, 1990 10 24, p. 1) su paskutiniais pakeitimais, padarytais 32002 R 0029: 2001 12 19 Komisijos reglamentu (EB) Nr. 29/2002 (OL L 6, 2002 1 10, p. 3).

2. LAISVĖ TEIKTI PASLAUGAS

1. 31997 L 0009: 1997 kovo 3 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 97/9/EB dėl investuotojų kompensavimo sistemų (OL L 84, 1997 3 26, p. 22).

Nukrypstant nuo Direktyvos 97/9/EB 4 straipsnio 1 dalies, minimalus kompensavimo lygis Vengrijoje netaikomas iki 2007 m. gruodžio 31 dienos. Vengrija užtikrina, kad pagal jos investuotojų kompensavimo sistemą iki 2004 m. gruodžio 31 d. kompensuojama ne mažesnė kaip 3 783 eurų suma, o nuo 2005 m. sausio 1 d. iki 2007 m. gruodžio 31 d. – ne mažesnė kaip 7 565 eurų suma.

Pereinamuoju laikotarpiu kitos valstybės narės išlaiko teisę neleisti jų teritorijose įsteigti Vengrijos finansų maklerio įmonės skyriui vykdyti veiklos, jeigu ir kol šis skyrius nedalyvauja atitinkamos valstybės narės teritorijoje oficialiai pripažintoje investuotojų kompensavimo sistemoje siekiant padengti skirtumą tarp Vengrijos kompensacijų lygio ir 4 straipsnio 1 dalyje nurodyto minimalaus lygio.

Iki 2007 m. gruodžio 31 d. kitos valstybės narės finansų maklerio įmonės Vengrijoje suteikiamas kompensavimo lygis negali būti didesnis nei Direktyvos 97/9/EB 4 straipsnio 1 dalyje nurodytas minimalus kompensavimo lygis. Tuo pačiu laikotarpiu kitos valstybės narės

finansų maklerio įmonės Vengrijoje suteikiama kompensavimo apimtis negali būti didesnė nei numatyta atitinkamoje Vengrijos kompensavimo sistemoje.

2. 32000 L 0012: 2000 m. kovo 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2000/12/EB dėl kredito įstaigų veiklos pradėjimo ir vykdymo (OL L 126, 2000 5 26, p. 1) su pakeitimais, padarytais:

— 32000 L 0028: 2000 9 18 Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2000/28/EB (OL L 275, 2000 10 27, p. 37).

Atsižvelgiant į Direktyvos 2000/12/EB 5 straipsnį, 2 dalyje nustatytas reikalavimas dėl pradinio kapitalo iki 2007 m. gruodžio 31 d. netaikomas kooperatinėms kredito įstaigoms, stojimo dieną jau įsteigtoms Vengrijoje. Vengrija užtikrina, kad reikalaujamas šių kooperatinių kredito įstaigų pradinio kapitalo dydis iki 2006 m. gruodžio 31 d. bus ne mažesnis kaip 378 200 eurų ir nuo 2007 m. sausio 1 d. iki 2007 m. gruodžio 31 d. – ne mažesnis kaip 756 500 eurų.

Pagal 5 straipsnio 4 dalį pereinamuoju laikotarpiu šių įmonių nuosavos lėšos negali būti mažesnės nei įstojimo dieną turėta didžiausia suma.

3. LAISVAS KAPITALO JUDĖJIMAS

Europos Sąjungos sutartis,

Europos bendrijos steigimo sutartis.

1. Nepaisant išpareigojimų pagal Sutartis, kuriomis grindžiama Europos Sąjunga, penkerius metus nuo įstojimo dienos Vengrija gali toliau taikyti šio Akto pasirašymo metu galiojančiuose jos teisės aktuose nustatytus apribojimus dėl antrinių gyvenamųjų patalpų įsigijimo.

Valstybių narių ir valstybių, kurios yra Europos ekonominės erdvės sutarties šalys, piliečiams, kurie Vengrijoje legaliai gyvena bent ketverius metus be pertraukos, netaikomos pirmesnės pastraipos nuostatos ar kitos taisyklės bei kitokia tvarka nei ta, kuri taikoma Vengrijos piliečiams. Pereinamuoju laikotarpiu Vengrija taiko leidimų įsigyti nepagrindinius būstus išdavimo tvarką, grindžiamą objektyviais, stabiliais, skaidriais ir viešais kriterijais. Šie kriterijai taikomi nediskriminuojant ir neišskiriant Vengrijoje gyvenančių valstybių narių piliečių.

2. Nepaisant įsipareigojimų pagal Sutartis, kuriomis grindžiama Europos Sąjunga, septynerius metus nuo įstojimo dienos Vengrija gali toliau taikyti šio Akto pasirašymo metu galiojančiuose jos teisės aktuose nustatytą draudimą fiziniams asmenims, kurie nėra Vengrijos rezidentai ar piliečiai, ir juridiniams asmenims įsigyti žemės ūkio paskirties žemę. Valstybės narės piliečiams ar pagal kitos valstybės narės įstatymus įkurtiems juridiniams asmenims įsigyjant žemės ūkio paskirties žemę bet kuriuo atveju negali būti taikomos mažiau palankios sąlygos nei tos, kurios buvo Stojimo sutarties pasirašymo dieną. Valstybės narės piliečium joku atveju negali būti taikomos griežtesnės sąlygos nei trečiosios šalies nacionaliniam subjektui.

Kitų valstybių narių piliečiams, kurie nori įsisteigti kaip savarankiškai dirbantys ūkininkai ir kurie legaliai gyvena ir užsiima žemės ūkio veikla Vengrijoje bent trejus metus be pertraukos, netaikomos pirmesnes pastraipos nuostatos ar kitos taisyklės bei kitokia tvarka nei ta, kuri taikoma Vengrijos piliečiams.

Bendra šių pereinamojo laikotarpio priemonių peržiūra atliekama trečiaisiais metais nuo įstojimo dienos. Šiuo tikslu Komisija pateikia prašymą Tarybai. Komisijos pasiūlymu Taryba gali vieningai nuspręsti sutrumpinti ar nutraukti 2 dalies pirmojoje pastraipoje nurodytą pereinamąjį laikotarpį.

Jei Vengrija pereinamuoju laikotarpiu taikytų leidimų įsigyti žemės ūkio paskirties žemę išdavimo tvarką, tokia tvarka turi būti grindžiama objektyviais, stabilumiais, skaidriais ir viešais kriterijais. Šie kriterijai turi būti taikomi nediskriminuojant ir neišskiriant Vengrijos ir kitų valstybių narių piliečių, gyvenančių Vengrijoje.

Jei yra pakankamai pagrindo manyti, kad pasibaigus pereinamajam laikotarpiui atsiras didelių trikdymų ar kils didelių trikdymų grėsmė Vengrijos žemės ūkio paskirties žemės rinkai, Vengrijos prašymu Komisija sprendžia dėl pereinamojo laikotarpio pratęsimo ne ilgiau kaip trejiems metams.

4. KONKURENCIJOS POLITIKA

Europos bendrosios steigimo sutartis. VI antraštinė dalis, 1 skyrius „Konkurencijos taisyklės“.

1. 3 ir 10 milijardų Vengrijos forntų vertės fiskalinės pagalbos schemos

a) Nepaisant EB Sutarties 87 ir 88 straipsnių, Vengrija gali ir toliau taikyti pelno mokesčio lengvatas įmonėms, kurioms jos buvo suteiktos anksčiau nei 2003 m. sausio 1 d. pagal 1996 m. Įmonių pelno ir dividendų mokesčio akto LXXXI 21 straipsnio 7, 10 ir 11 dalis bei 1999 m. Akto CXXV dėl Vengrijos Respublikos 2000 metų biudžeto 93 straipsnį, laikydamasi šių sąlygų:

i) mažosioms ir vidutinėms įmonėms, kaip jos apibrėžtos Bendrijos dokumentuose⁽¹⁾ ir atsižvelgiant į Komisijos praktiką, iki 2011 m. gruodžio 31 d.

Susijungimo, įsigijimo arba kitokiu panašiu atveju, kai jame dalyvauja įmonė, kuriai taikoma lengvata pagal pirmiau minėtus teisės aktus ir kuri patenka į šio į papunkčio taikymo sritį, įmonių pelno mokesčio lengvatos taikymas nutraukiamas.

ii) Kitoms įmonėms, jei laikomasi šių su pagalbos, suteiktos pagal pirmiau minėtą teisės aktą, dydžiu susijusių apribojimų:

aa) Valstybės pagalba regionų investicijoms:

— visa investicijoms skirta pagalba neturi viršyti 75 % reikalavimus atitinkančių investicinių išlaidų, jei įmone pradėjo investuoti pagal schemą iki 2000 m. sausio 1 d. Jei įmonė pradėjo investuoti pagal schemą 2000–2002 m. laikotarpiu, visa investicijoms skirta pagalba neturi viršyti 50 % reikalavimus atitinkančių investicinių išlaidų;

— jei įmonė veikia motorinių transporto priemonių sektoriuje⁽²⁾, visa investicijoms skirta pagalba neturi viršyti 30 % reikalavimus atitinkančių investicinių išlaidų, jei įmonė pradėjo investuoti pagal schemą iki 2000 m. sausio 1 d. Jei įmonė pradėjo investuoti pagal schemą 2000–2002 m. laikotarpiu, visa investicijoms skirta pagalba neturi viršyti 20 % reikalavimus atitinkančių investicinių išlaidų;

— pagalbos, patenkančios į pirmiau minėtas 75 % ir 50 % ribas (30 % ir 20 % – motorinių transporto priemonių sektoriams), skaičiavimo laikotarpis prasideda 2003 m. sausio 1 d.; neįskaičiuojama visa pagalba, prašyta ir gauta remiantis iki tos dienos gautu pelnu;

— pagalbos grąžinti neprivaloma, jei įstojimo dieną įmonė jau yra viršijusi taikomas ribas;

— apskaičiuojant visą pagalbą, atsižvelgiama į visą pagalbą, suteiktą gavėjui reikalavimus atitinkančioms išlaidoms, įskaitant pagal kitas schemas suteiktą pagalbą, ir neatsižvelgiant į tai, ar pagalba suteikta iš vietinių, regioninių, nacionalinių ar Bendrijos šaltinių;

— reikalavimus atitinkančios išlaidos apibrėžiamos pagal kriterijus, kylančius iš Bendrijos taisyklių, taikomų pagalbai regionų investicijoms;

— reikalavimus atitinkančios išlaidos, į kurias galima atsižvelgti, yra išlaidos, patirtos nuo 1997 m. sausio 1 d. iki 2005 m. gruodžio 31 d. pagal programos, kurią bendrovė patvirtino ne vėliau kaip 2002 m. gruodžio 31 d. ir pateikė Vengrijos Respublikos finansų ministerijai iki 2003 m. sausio 31 d., sąlygas.

bb) Valstybės pagalba mokymui, mokslo tyrimams ir plėtrai, užimtumo ir aplinkosaugos investicijoms:

- pagalba neturi viršyti atitinkamos pagalbos intensyvumo ribų, taikomų 2003 m. sausio 1 d. tokios pagalbos tikslams pagal EB sutarties 87 ir 88 straipsnius;
- pagalbos, patenkančios į taikomas ribas, skaičiavimo laikotarpis prasideda 2003 m. sausio 1 d.; neįskaičiuojama visa pagalba, prašyta ir gauta remiantis iki tos dienos gautu pelnu;
- pagalbos gražinti neprivaloma, jei įstojimo dieną įmonė jau yra viršijusi taikomas ribas;
- apskaičiuojant visą pagalbą, atsižvelgiama į visą pagalbą, suteiktą gavėjui dėl reikalavimus atitinkančių išlaidų, įskaitant pagal kitas schemas suteiktą pagalbą, ir neatsižvelgiant į tai, ar pagalba suteikta iš vietinių, regioninių, nacionalinių ar Bendrijos šaltinių;
- reikalavimus atitinkančios išlaidos apibrėžiamos pagal kriterijus, kylančius iš Bendrijos taisyklių, taikomų 2003 m. sausio 1 d. atitinkamam pagalbos tikslui;
- reikalavimus atitinkančios išlaidos, į kurias galima atsižvelgti, yra išlaidos patirtos nuo 1997 m. sausio 1 d. iki 2005 m. gruodžio 31 d. pagal programos, kurią bendrovė parvirtino ne vėliau kaip 2002 m. gruodžio 31 d. ir pateikė Vengrijos Respublikos finansų ministerijai iki 2003 m. sausio 31 d., sąlygas.

cc) Jei pagalbos gavėjas investuoja į viešąją infrastruktūrą, pagalbos ribos – 100 % išlaidų, patirtų iki 2002 m. gruodžio 31 d.

Šiame punkte išdėstytos pereinamojo laikotarpio priemonės netaikomos, jei nesilaikoma pirmiau išdėstytų sąlygų.

b) Bet kokia pagalba, suteikta pagal minėtus teisės aktus, kuri įstojimo dieną neatitinka a punkte išdėstytų sąlygų, laikoma nauja pagalba pagal esamos pagalbos mechanizmą, nustatytą šio akto IV priedo 3 skyriuje „Konkurencijos politika“.

c) Vengrija pateikia Komisijai:

- per du mėnesius nuo įstojimo dienos – informaciją apie a punkte išdėstytų sąlygų įvykdymą;
- iki 2006 m. birželio mėn. pabaigos – informaciją apie reikalavimus atitinkančias investicijų išlaidas, kurias pagalbos gavėjai patyrė pagal pirmiau minėtus teisės aktus, taip pat visas gavėjų gautos pagalbos sumas.

2. Ofšorinė schema

- a) Nepaisant EB sutarties 87 ir 88 straipsnių, Vengrija iki 2005 m. gruodžio 31 d. gali taikyti įmonių pelno mokesčio sumažinimą, suteiktą iki 2003 m. sausio 1 d. pagal 1996 m. Įmonių pelno ir dividendų mokesčio akto LXXXI 4.28 straipsnį ir 19 straipsnio 2 dalį.
- b) Susijungimo, išsigijimo arba kitokiu panašiu atveju, kai jame dalyvauja įmonė, kuriai pagal a punkte minėtą teisės aktą buvo sumažintas įmonių pelno mokestis, įmonių pelno mokesčio sumažinimas nebetaikomas.

3. Vietos valdžios fiskalinė pagalba

- a) Nepaisant EB sutarties 87 ir 88 straipsnių, Vengrija iki 2007 m. gruodžio 31 d. gali taikyti iki 2 % vietos verslo mokesčio nuo įmonių grynąjų pajamų sumažinimą, kurį ribotam laikotarpiui suteikė vietos savivaldybė pagal 1990 m. Vietinių mokesčių akto C, iš dalies pakeisto 2001 m. Finansinių įstatymų pakeitimo akto L, iš dalies pakeisto 2002 m. Akto XLII dėl mokesčių, įmokas ir kitus biudžetinius mokėjimus reglamentuojančių aktų dalinio pakeitimo 158 straipsniu, 79 straipsnio 1 ir 2 dalimis, 6 ir 7 straipsnius.
- b) Įmonės, kurioms suteikta pagalba pagal 1996 m. Įmonių pelno ir dividendų mokesčio akto LXXXI 21 straipsnio 7, 10 ar 11 dalis arba 1999 m. Akto CXXV dėl Vengrijos Respublikos 2000 metų biudžeto 93 straipsnį, arba pagalbos schemas, neatitinkančias EB sutarties 87 ir 88 straipsnių, neturi teisės pasinaudoti pereinamojo laikotarpio priemone pagal a punktą.

(¹) 1996 m. balandžio 3 d. Komisijos rekomendacija 96/280/EB dėl mažųjų ir vidutinių įmonių apibrėžimo (OL L 107, 1996 4 30, p. 4).

(²) Kaip nurodyta Bendrijos regioninės pagalbos didelėms investiciniams projektams daugiašakines sistemos valstybės pagalbos motonnių transporto priemonių sektorui C priede (OL C 70, 2002 3 19, p. 8).

5. ŽEMĖS ŪKIS

A. ŽEMĖS ŪKIO TEISĖS AKTAI

1. 31997 R 2597: 1997 m. gruodžio 18 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2597/97, nustatantis papildomas taisykles, susijusias su geriamu

pienu, dėl bendro pieno ir pieno produktų rinkos organizavimo (OL L 351, 1997 12 23, p. 13), su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais:

— 31999 R 1602: 1999 7 19 Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1602/1999 (OL L 189, 1999 7 22, p. 43).

Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 2597/97 3 straipsnio 1 dalies b punkto, riebumo reikalavimai Vengrijoje pagamintam geriamam pienui netaikomi penkerius metus nuo įstojimo dienos, t. y. Vengrija gali prekiauti 2,8 % (m/m) riebumo pienu kaip geriamu pienu. Geriamas pienas, kuris neatitinka riebumo reikalavimų, gali būti parduodamas tik Vengrijoje arba eksportuojamas į trečiąją šalį.

2. 31999 R 1493: 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1493/1999 dėl bendro vyno rinkos organizavimo (OL L 179, 1999 7 14, p. 1) su paskutiniais pakeitimais, padarytais:

— 32001 R 2585: 2001 12 19 Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2585/2001 (OL L 345, 2001 12 29, p. 10).

Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1493/1999 V priedo C dalies 2 punkto d papunkčio, šešimties metų laikotarpio nuo įstojimo dienos visuose Vengrijos vynuogiminkystės rajonuose stalo vynuvi numatyta 7,7 tūrio % minimali natūrali alkoholio koncentracija.

3. 32002 R 0753: 2002 m. balandžio 29 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 753/2002, nustatantis tam tikras Tarybos reglamento (EB) Nr. 1493/1999 taikymo taisykles dėl tam tikrų vyno sektoriaus produktų apibūdinimo, pavadinimo, pateikimo ir apsaugos (OL L 118, 2002 5 4, p. 1).

Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 753/2002 II priedo, pavadinimą „Rizlingszilváni“ kaip „Muller Thurgau“ rūšies sinonimą iki 2008 m. gruodžio 31 d. leidžiama naudoti vynams, kurie pagaminti ir kuriais prekiaujama tik Vengrijoje.

B. VETERINARIJOS TEISĖS AKTAI

1. 31964 L 0433: 1964 m. birželio 26 d. Tarybos direktyva 64/433/EEB dėl sveikatos reikalavimų šviežios mėsos gamybai ir prekybai (OL P 121, 1964 7 29, p. 2012, vėliau iš dalies pakeista ir konsoliduota OL L 268, 1991 6 29, p. 71) su paskutiniais pakeitimais, padarytais:

— 31995 L 0023: 1995 6 22 Tarybos direktyva 95/23/EB (OL L 243, 1995 10 11, p. 7).

a) Direktyvos 64/433/EEB I priede išdėstyti struktūriniai reikalavimai šio priedo A priedelyje išvardytoms įmonėms Vengrijoje netaikomi iki 2006 m. gruodžio 31 d., laikantis toliau išdėstytų sąlygų.

b) Kol a punkte nurodytoms įmonėms taikomos to punkto nuostatos, produktai, kurių kilmės vieta yra tos įmonės, gali būti pateikiami tik į vidaus rinką arba naudojami tolesniam perdirbimui toje pačioje įmonėje, neatsižvelgiant į pateikimo į rinką dieną. Šie produktai turi būti paženklinami specialiu sveikumo ženklu.

Pirmesnė pastraipa taip pat taikoma visiems produktams, kurių kilmės vieta yra integruotos mėsos įmonės, jei įmonės daliai taikomos a punkto nuostatos.

c) Vengrija užtikrina, kad palaipsniui bus pradėta laikytis a punkte minėtų struktūrinių reikalavimų vadovaujantis šio priedo A priedelyje nurodytais terminais esamiems trūkumams ištaisyti. Vengrija užtikrina, kad tik tos įmonės, kurios visiškai atitinka šiuos reikalavimus iki 2006 m. gruodžio 31 d., gales toliau veikti. Vengrija teikia Komisijai kiekvienoje iš šio priedo A priedelyje išvardytų įmonių pasiektos pažangos metines ataskaitas, įskaitant sąrašą tų įmonių, kurios atitinkamais metais ištaisė esamus trūkumus.

d) Komisija gali atnaujinti a punkte minėtą šio priedo A priedelį prieš įstojimą ir iki 2006 m. gruodžio 31 d. ir įtraukti ribotą skaičių naujų atskirų įmonių arba išbraukti esamas atsižvelgiant į pažangą, pasiektą taisant esamus trūkumus, bei stebėsenos proceso rezultatus.

Kad būtų užtikrintas sklandus pirmiau minėto pereinamojo laikotarpio režimo veikimas, vadovaujantis Direktyvos 64/433/EEB 16 straipsniu patvirtinamos išsamios įgyvendinimo taisyklės.

2. 31999 L 0074: 1999 m. liepos 19 d. Tarybos direktyva 1999/74/EB, nustatanti būtiniausias dedeklių vištų apsaugos standartus (OL L 203, 1999 8 3, p. 53).

Šio priedo B priedelyje išvardytos įmonės Vengrijoje iki 2009 m. gruodžio 31 d. gali naudoti narvus, neatitinkančius Direktyvos 1999/74/EB 5 straipsnio 1 dalies 4 punkte ir 5 straipsnio 1 dalies 5 punkte nustatytų minimalių reikalavimų, jei tie narvai buvo pradėti naudoti ne vėliau kaip 1999 m. liepos 1 d., ir bent 65 procentų bendro narvo ploto aukštis yra ne mažesnis kaip 36 cm, o visų kitų narvo taškų – ne mažesnis kaip 33 cm.

6. TRANSPORTO POLITIKA

1. 31991 L 0440: 1991 m. liepos 29 d. Tarybos direktyva 91/440/EEB dėl Bendrosios geležinkelių pletros (OL L 237, 1991 8 24, p. 25) su paskutiniais pakeitimais, padarytais:

— 32001 L 0012: 2001 2 26 Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/12/EB (CL L 75, 2001 3 15, p. 1).

Iki 2006 m. gruodžio 31 d. Tarybos direktyvos 91/440/EEB 10 straipsnio 3 dalis taikoma Vengrijoje laikantis šių sąlygų:

— Magyar Államvasutak Rt. (MÁV) nediskriminuodama bendradarbiauja su geležinkelio įmonėmis, teikiančiomis tarptautinio krov-

nių vežimo geležinkeliais paslaugas importui, eksportui ir tranzitui per Vengriją. Direktyvos 10 straipsnio 1 ir 2 dalyje numatytos prievolės teisės suteikiamos be apribojimų.

— bent 20 % visų metinių transeuropinio krovinių vežimo geležinkeliais tinklo Vengrijoje pajėgumų paliekama kitoms geležinkelio įmonėms nei MÁV, ir išvykimo-atvykimo laikas yra panašus į kelionės laiką keliaujant su MÁV. Faktinis kiekvienos geležinkelio linijos pajėgumas nurodomas infrastruktūros valdytojo tinklo nuostatuose. Pirmiau nurodytas 20 % bendrų metinių pajėgumų apima Direktyvos 91/440/EEB 10 straipsnio 1, 2 ir 3 dalyse nurodytas prievolės teisės.

2. 31992 L 0014: 1992 m. kovo 2 d. Tarybos reglamentas 92/14/EEB dėl lėktuvų, kuriems taikomi Tarptautinės civilinės aviacijos konvencijos antrosios redakcijos (1988) 16 priedo 1 tomo II dalies 2 skyriaus reikalavimai, naudojimo apribojimo (OL L 76, 1992 3 23, p. 21) su paskutiniais pakeitimais, padarytais:

— 32001 R 0991: 2001 5 21 Komisijos reglamentu (EB) Nr. 991/2001 (OL L 138, 2001 5 22, p. 12).

Nukrypstant nuo Direktyvos 92/14/EEB 2 straipsnio 2 dalies, tos direktyvos 2 straipsnio 1 dalies a punkte išdėstytos sąlygos iki 2004 m. gruodžio 31 d. Vengrijoje netaikomos orlaiviams, įregistruotiems ir aptarnaujamiems fizinių ar juridinių asmenų, įsteigtų Azerbaidžane, Kazachstane, Moldovoje, Rusijos Federacijoje, Turkmenistane ir Ukrainoje.

3. 31993 R 3118: 1993 m. spalio 25 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 3118/93, nustatantis sąlygas, kuriomis nerezidentai vežėjai gali teikti krovinių vežimo nacionaliniais keliais paslaugas valstybėje narėje (OL L 279, 1993 11 12, p. 1), su paskutiniais pakeitimais, padarytais:

— 32002 R 0484: 2002 3 1 Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 484/2002 (OL L 76, 2002 3 19, p. 1).

a) Nukrypstant nuo Reglamento (EEB) Nr. 3118/93 1 straipsnio ir iki trečiųjų metų nuo įstojimo dienos pabaigos, Vengrijoje įsisteigę vežėjai nedalyvauja teikiant krovinių vežimo nacionaliniais keliais paslaugas kitose valstybėse narėse, o kitose valstybėse narėse įsisteigę vežėjai nedalyvauja teikiant krovinių vežimo nacionaliniais keliais paslaugas Vengrijoje.

b) Iki trečiųjų metų nuo įstojimo dienos pabaigos valstybės narės praneša Komisijai, ar jos pratęs šį laikotarpį ne ilgiau kaip dvejais metais, ar nuo šiol jos visiškai taikys šio reglamento 1 straipsnį. Nepranešus, yra taikomas reglamento 1 straipsnis. Tik tie vežėjai, kurie yra įsisteigę tose valstybėse narėse, kuriose taikomas reglamento 1 straipsnis, gali teikti krovinių vežimo nacionaliniais keliais paslaugas tose valstybėse narėse, kuriose 1 straipsnis taip pat yra taikomas.

c) Tos valstybės narės, kuriose reglamento 1 straipsnis taikomas, remdamosi pirmiau nurodyta b dalimi, gali naudotis toliau išdėstyta procedūra iki penktųjų metų nuo įstojimo dienos pabaigos.

Jei pirmesnėje pastraipoje minėtos valstybės narės nacionalinėje rinkoje ar jos dalyse atsiranda didelių trikdymų dėl kabotažo ar dėl kabotažo ji yra apsunkinama, pavyzdžiui, dėl per didelės pasiūlos palyginti su paklausa ar dėl grėsmės didelės dalies įmonių, vežančių krovinius, finansiniam stabilumui ar išlikimui, ta valstybė narė apie tai praneša Komisijai ir kitoms valstybėms narėms ir pateikia joms visą susijusią informaciją. Remdamasi šia informacija, valstybė narė gali paprašyti Komisiją visiškai ar iš dalies sustabdyti reglamento 1 straipsnio taikymą, kad būtų atkurta normali padėtis.

Komisija, remdamasi atitinkamos valstybės narės pateikta informacija, išanalizuoja padėtį ir per vieną mėnesį nuo prašymo gavimo dienos nusprendžia, ar reikia imtis apsaugos priemonių. Taikoma 7 straipsnio 3 dalies antroje, trečiojoje ir ketvirtojoje pastraipose bei 4, 5 ir 6 dalyse numatyta procedūra.

Skubiais ir išimtiniais atvejais pirmojoje pastraipoje nurodyta valstybė narė gali sustabdyti reglamento 1 straipsnio taikymą ir iškart po to pateikti pagrįstą pranešimą Komisijai.

d) Kol reglamento 1 straipsnis netaikomas, valstybės narės, remdamosi pirmiau išdėstytomis a ir b dalimis, gali reguliuoti galimybę teikti krovinių vežimo nacionaliniais keliais paslaugas, palaipsniui keisdamosi kabotažo leidimais dvišalių susitarimų pagrindu. Tai gali apimti visiško liberalizavimo galimybę.

e) a–c dalių taikymas neturi lemti didesnio galimybių teikti krovinių vežimo nacionaliniais keliais paslaugas palyginti su tomis, kurios buvo Stojimo sutarties pasirašymo dieną.

4. 31996 L 0053: 1996 m. liepos 25 d. Tarybos direktyva 96/53/EB, nustatanti tam tikrų Bendrijoje nacionaliniam ir tarptautiniam vežimui naudojamų kelių transporto priemonių didžiausius leistinus matmenis ir tarptautiniam vežimui naudojamų kelių transporto priemonių didžiausią leistiną masę (OL L 235, 1996 9 17, p. 59), su paskutiniais pakeitimais, padarytais:

— 32002 L 0007: 2002 2 18 Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/7/EB (OL L 67, 2002 3 9, p. 47).

Nukrypstant nuo Direktyvos 96/53/EB 3 straipsnio 1 dalies, transporto priemonės, atitinkančios tos direktyvos I priede išdėstytus 3.2.1, 3.4.1, 3.4.2, 3.5.1 ir 3.5.3 kategorijų ribinius dydžius, iki 2008 m. gruodžio 31 d. gali naudotis nemodernizuotomis Vengrijos kelių tinklo dalimis tik, jei jos atitinka Vengrijos nustatytas ašų apkrovos reikalavimus.

Vengrija toliau laikosi orientacinėje lentelėje išdėstyto jos pagrindinio tranzito tinklo modernizavimo tvarkaraščio. Visos infrastruktūros investicijos, kuriose naudojami Bendrijos biudžeto fondai, užtikrina, kad keliai yra tiesiami ar modernizuojami, atsižvelgiant į tai, kad statinio leistinoji apkrova būtų 11,5 tonos vienai ašiai. Vykdamas modernizavimą, palaipsniui Vengrijos kelių tinklu gali naudotis tarptautiniuose vežimuose dalyvaujančios transporto priemonės, atitinkančios šioje direktyvoje nustatytus ribinius dydžius.

Laikini papildomi mokesčiai už tarptautiniuose vežimuose dalyvaujančių transporto priemonių, atitinkančių direktyvoje nustatytus ribinius dydžius, naudojimąsi nemodernizuotomis tinklo dalimis taikomi nediskriminaciniu būdu. Transporto priemonės, viršijančios Vengrijoje nustatytas 10 tonų ašies apkrovos ribas transporto priemonei be pneumatinių pakabos ir 11 tonų transporto priemonei su pneumatine pakaba, įsigyja Vengrijos maršruto leidimą, kad užtikrintų tam tikrų kelių struktūrų ir tiltų apvažiavimą. Vengrija sutinka su 0,5 tonos paklauda matuojant transporto priemonės su pneumatine pakaba ašies apkrovą ir ji taikys laikinus papildomus mokesčius tik, jei ašies apkrova viršija 11,5 tonų.

Laikini papildomi mokesčiai netaikomi transporto priemonėms, atitinkančioms direktyvoje nustatytus ribinius dydžius, jei jos naudojami šiais pagrindiniais tranzito keliais:

— tranzito kelias Hegyeshalom/Nagyalak (IV Visos Europos koridorius): E60 kelias nuo Austrijos sienos iki Hegyeshalom ir Budapešto, E60 Budapešto pietinis apvažiavimas, E75 kelias nuo Budapešto iki Kiskunfélegyháza;

- tranzito kelias Rajka/Nagyak (IV Visos Europos koridorius): E65 kelias nuo Slovakijos sienos iki Rajka ir Hegyeshalom, E60 kelias nuo Hegyeshalom iki Budapešto, E60 Budapešto pietinis apvažiavimas, E75 kelias nuo Budapešto iki Kiskunfélegyháza;
- tranzito kelias Hegyeshalom/Roszke (IV ir X Visos Europos koridoriai): E60 kelias nuo Austrijos sienos iki Hegyeshalom ir Budapešto pietinis apvažiavimas, E75 kelias nuo Budapešto iki Kiskunfélegyháza;
- tranzito kelias Tornyzsentmiklós/Nagyak (V ir IV Visos Europos koridoriai): nuo Siófok ir Budapešto, E60 Budapešto pietinis apvažiavimas, E75 kelias nuo Budapešto iki Kiskunfélegyháza;
- tranzito kelias Rajka/Roszke (IV ir X Visos Europos koridoriai): E65 kelias nuo Slovakijos sienos iki Rajka ir Hegyeshalom, E60 kelias nuo Hegyeshalom iki Budapešto, E60 Budapešto pietinis apvažiavimas, E75 kelias nuo Budapešto iki Kiskunfélegyháza.

Kelių modernizavimo programa (km)

Pagrindinių kelių tinklas	2001	2002	2003	2004	2005	2006	Iš viso		2007	2008	Iš viso (2007-2008)	Iš viso (2001-2008)
CONF-H 37/00 2 priedo žemėlapyje nurodytų kelių sutvirtinimas (2, 3, 4, 6, 8, 33, 35, 42, 44, 47, 56, 61 kelias)		78	126	270	270	270	1 014					1014
Sutvirtinimas (41, 49, 51, 58 kelio)				51	65	69	185	Sutvirtinimas (74, 87, 86 kelio)	100	100	200	385
Sutvirtinimas (kitų kelių)	30	50	70	70	70	70	360	Sutvirtinimas (kitų kelių)	70	70	140	500
Naujų tiesimas (daugiausia apvažiavimai)	29	49	45	27	35	61	246	Naujų tiesimas (daugiausia apvažiavimai)	60	60	120	366
Iš viso pagrindinių kelių	59	177	241	418	440	470	1 805		230	230	460	2 265
Automagistralių ir greitkelių tinklas												
Naujų tiesimas (M0, M3, M5, M7, M30, M35, M43, M70)		65	24	20	237	85	431	Nauji tiesimai (M6-56, M7, M8, M0)	177	165	342	773
Iš viso	59	242	265	438	677	555	2 236		407	395	802	3 038

7. MOKESČIAI

1. 31977 L 0388: 1977 m. gegužės 17 d. Šeštoji Tarybos direktyva 77/388/EEB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su apyvartos mokesčiais, sudernimo – bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas apskaičiavimo pagrindas (OL L 145, 1977 6 13, p. 1) su paskutiniais pakeitimais, padarytais:
 - a) Nukrypdoma nuo Direktyvos 77/388/EEB 12 straipsnio 3 dalies a punkto, Vengrija gali toliau taikyti:
 - i) iki 2007 m. gruodžio 31 d. – sumažintą, ne mažesnę nei 12 %, pridėtinės vertės mokesčio tarifą anglies, anglies braketų, kokso, malkų ir medžio anglies tiekimui ir centralizuoto šildymo paslaugų teikimui ir
 - ii) iki 2007 m. gruodžio 31 d. ar iki direktyvos 281 straipsnyje nurodyto pereinamojo laikotarpio pabaigos, atsižvelgiant į tai, kuri data yra ankstesnė, – sumažintą, ne mažesnę nei 12 %, pridėtinės vertės mokesčio tarifą restorano paslaugų teikimui ir maisto, parduodamo panašios paskirties patalpose teikimui.
 - b) Nepažeisdamas formalaus sprendimo, kuris turi būti priimtas Direktyvos 77/388/EEB 12 straipsnio 3 dalies b punkte nustatyta tvarka, Vengrija vienerius metus nuo įstojimo dienos gali toliau taikyti sumažintą, ne mažesnę nei 5 %, pridėtinės vertės mokesčio tarifą gamtinių dujų ir elektros energijos tiekimui.
 - c) Taikydama Direktyvos 77/388/EEB 28 straipsnio 3 dalies b punktą, Vengrija gali toliau neapmokestinti pridėtinės vertės mokesčiu tarptautinio keleivių vežimo, nurodyto direktyvos F priedo 17 punkte, kol bus įvykdytos direktyvos 28 straipsnio 4 dalyje išdėstytos sąlygos arba kol toks pat neapmokestinimas bus taikomas bet kurioje iš esamų valstybių narių, atsižvelgiant į tai, kuris atvejis yra ankstesnis.
2. 31992 L 0079: 1992 m. spalio 19 d. Tarybos direktyva 92/79/EEB dėl mokesčių, taikomų cigaretėms, sudernimo (OL L 316, 1992 10 31, p. 8) su paskutiniais pakeitimais, padarytais:
 - 32002 L 0010: 2002 2 12 Tarybos direktyva 2002/10/EB (OL L 46, 2002 2 16, p. 26).

Nukrypdoma nuo Direktyvos 92/79/EEB 2 straipsnio 1 dalies, Vengrija gali atidėti bendrojo minimalaus akcizo, nustatyto nuo didžiausių paklausą turinčios kainų grupės cigarečių mažmeninės pardavimo kainos (įskaitant visus mokesčius), taikymą iki 2008 m. gruodžio 31 d., jei šiuo laikotarpiu Vengrija palapsniui pritaikys savo akcizo tarifus prieš bendrojo minimalaus akcizo, nustatyto direktyvoje.

Nepažeisdamos Tarybos direktyvos 92/12/EEB dėl bendrųjų procedūrų, susijusių su akcizais apmokestinamais produktais, ir dėl tokių produktų laikymo, judėjimo ir kontrolės ⁽¹⁾ 8 straipsnio ir pranešusios Komisijai,

valstybės narės, kol yra taikoma pirmiau nurodyta leidžianti nukrypti nuostata, gali toliau taikyti tuos pačius kiekybinius apribojimus cigarečioms, kurios gali būti įvežtos į jų teritorijas iš Vengrijos nemokant akcizo, kurie yra taikomi importui iš trečiųjų šalių. Pasinaudodamos šia galimybe, valstybės narės gali atlikti būtinus patikrinimus, jei šie patikrinimai nekenkia tinkamam vidaus rinkos veikimui.

⁽¹⁾ OL L 76, 1992 3 23, p. 1. Direktyva, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2000/47/EB (OL L 193, 2000 7 29, p. 73).

8. APLINKA

A. ATLIEKŲ TVARKYMAS

1. 31993 R 0259: 1993 m. vasario 1 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 259/93 dėl atliekų vežimo Europos bendrijos viduje, į Bendriją ir iš jos priežiūros ir kontrolės (OL L 30, 1993 2 6, p. 1), su paskutiniais pakeitimais, padarytais:

— 32001 R 2557: 2001 12 28 Komisijos reglamentu (EB) Nr. 2557/2001 (OL L 349, 2001 12 31, p. 1).

a) Iki 2005 m. birželio 30 d. apie panaudojimui skirtų atliekų, išvardytų Reglamento (EEB) 259/93 II, III ir IV prieduose, taip pat panaudojimui skirtų atliekų, neišvardytų tuose prieduose, įvežimą į Vengriją pranešama kompetentingoms institucijoms ir jos įvežamos laikantis reglamento 6, 7 ir 8 straipsnių reikalavimų.

b) Nukrypstant nuo Reglamento (EEB) Nr. 259/93 7 straipsnio 4 dalies, kompetentingos institucijos privalo neleisti vežti panaudojimui skirtų atliekų, išvardytų Reglamento (EEB) 259/93 II, III ir IV prieduose, taip pat panaudojimui skirtų atliekų, neišvardytų tuose prieduose, į įrenginius, kuriems laikinai leidžiama nukrypti nuo kai kurių Direktyvų 94/67/EB dėl pavojingų atliekų deginimo ⁽¹⁾ ir 2001/80/EB dėl tam tikrų teršalų, išmetamų į orą iš didelių kurų deginančių įrenginių, kiekio apribojimo ⁽²⁾ nuostatų; šis draudimas galioja tokį laikotarpį, per kurį paskirties įrenginiui taikoma minėta leidžianti laikinai nukrypti nuostata.

2. 31994 L 0062: 1994 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 94/62/EB dėl pakuočių ir pakuočių atliekų (OL L 365, 1994 12 31, p. 10).

a) Nukrypstant nuo Direktyvos 94/62/EB 6 straipsnio 1 dalies a ir b punktų, Vengrija toliau nurodytų pakuočių medžiagų panaudojimo ir perdirbimo rodiklius pasiekia iki 2005 m. gruodžio 31 d., laikantis šių tarpinių rodiklių:

— plastmasės perdirbimas: 11 % pagal svorį iki įstojimo dienos ir 14 % – 2004 m.;

— stiklo perdirbimas: 14 % pagal svorį iki įstojimo dienos ir 15 % – 2004 m.;

— bendra panaudojimo norma: 40 % pagal svorį iki įstojimo dienos ir 43 % – 2004 m.

b) Nukrypstant nuo Direktyvos 94/62/EB 6 straipsnio 1 dalies b punkto, Vengrija gali nustatyti bendrą 46 % dydžio perdirbimo rodiklį, taikomą nuo 2005 m.

B. VANDENS KOKYBĖ

1. 31991 L 0271: 1991 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyva 91/271/EEB dėl miesto nuotekų valymo (OL L 135, 1991 5 30, p. 40) su paskutiniais pakeitimais, padarytais:

— 31998 L 0015: 1998 2 27 Komisijos direktyva 98/15/EB (OL L 67, 1998 3 7, p. 29).

a) Nukrypstant nuo Direktyvos 91/271/EEB 3, 4 straipsnių ir 5 straipsnio 2 dalies, reikalavimai dėl miesto nuotekų surinkimo sistemų ir valymo Vengrijoje iki 2015 m. gruodžio 31 d. taikomi nevisiškai, laikantis šių tarpinių rodiklių:

— iki 2008 m. gruodžio 31 d. direktyvos reikalavimai jautrioms zonoms įvykdomi aglomeracijose, kuriose gyventojų skaičius yra didesnis nei 10 000;

— iki 2010 m. gruodžio 31 d. direktyvos reikalavimai normalioms zonoms įvykdomi aglomeracijose, kuriose gyventojų skaičius yra didesnis nei 15 000.

b) Nukrypstant nuo Direktyvos 91/271/EEB 13 straipsnio, reikalavimai dėl biologiškai skaidomų gamybinių nuotekų iš įmonių, priklausančių III priede išvardytiems pramonės sektoriams, iki 2008 m. gruodžio 31 d. netaikomi šioms įmonėms Vengrijoje:

— Pannontej Rt., Répcelak

— Bácsbokodi Tejüzem, Bácsbokod

— Papp Kereskedelmi Kft. Konzervgyár, Nyírtas

— Vépisz Szövetkezet, Konzervüzem, Csegöld

— Szatmári Konzervgyár Kft., Tyukod

— PETISFOOD Kft. Konzervüzem, Vasmegyer

— Atev Rt., Debrecen-Bánk

- Mirsa Rt., Albertirsa
- Makói Tejuzera, Makó
- Zalka Tej Rt., Nagybánhegyes.

2. 31998 L 0083: 1998 m. lapkričio 3 d. Tarybos direktyva 98/83/EB dėl žmonėms vartoti skirto vandens kokybės (OL L 330, 1998 12 5, p. 32).

Nukrypstant nuo Direktyvos 98/83/EB 9 straipsnio 1 dalies, Vengrija iki 2009 m. gruodžio 25 d. gali numatyti leidžiančias nukrypti nuostatas dėl arseno parametrinės vertės, nepranešdama apie tokią sprendimą Komisijai. Jei Vengrija norėtų leisti taikyti tokią leidžiančią nukrypti nuostatą po minėtos dienos, taikoma 9 straipsnio 2 dalyje numatyta procedūra. Ši leidžianti nukrypti nuostata netaikoma geriamam vandeniui, skirtam maisto perdirbimui.

9 straipsnio 2 dalyje numatyta procedūra taikoma ir tuo atveju, jei Vengrija norėtų numatyti leidžiančias nukrypti nuostatas pagal 9 straipsnio 1 dalį dėl boro, fluorido ir nitrito po 2006 m. gruodžio 25 d.

C. PRAMONINĖS TARŠOS KONTROLĖ IR RIZIKOS VALDYMAS

1. 31994 L 0067: 1994 m. gruodžio 16 d. Tarybos direktyva 94/67/EB dėl pavojingų atliekų deginimo (OL L 365, 1994 12 31, p. 34).

Nukrypstant nuo Direktyvos 94/67/EB 7, 11 straipsnių ir III priedo, išmetamųjų teršalų ribinės vertės ir matavimo reikalavimai Vengrijoje netaikomi toliau nurodytiems deginimo įrenginiams iki 2005 m. birželio 30 d. kaip nurodyta

— Naftos ir kitų skystųjų atliekų deginimo įrenginiai:

- Petró & Petró Kft., Ács: tik bendro kietųjų dalelių kiekio ribinei vertei, matavimams;
- KOSZOL Kft., Győr: tik bendro kietųjų dalelių kiekio ribinei vertei, matavimams;
- Nitrokémia Rt., Balatonfűzfő: tik bendro kietųjų dalelių kiekio ribinei vertei, matavimams;
- MB Szerviz Kft., Budapeštas: tik bendro kietųjų dalelių kiekio ribinei vertei, matavimams;
- Jászautó Kft., Jászberény: tik bendro kietųjų dalelių kiekio ribinei vertei, matavimams.

— Ligoninių atliekų deginimo įrenginiai:

- Semmelweis Orvostudományi Egyetem, Budapeštas: tik matavimams;
- SEPTOX Kft., Országos Korányi Tbc és Pulmonológiai Intézet, Budapeštas: tik matavimams;
- Progress B-90 Kft., Kistarcsa: tik bendro kietųjų dalelių kiekio ribinei vertei, matavimams;

— Albert Schweizer Kórház, Hatvan: tik vandenilio chlorido ribinei vertei, matavimams;

— Jóna András Kórház, Nyíregyáza: tik matavimams;

— Erzsébet Kórház, Jászberény: tik vandenilio chlorido ribinei vertei, matavimams;

— Kátai Gábor Kórház, Karcag: tik matavimams;

— Mezőtúri Városi Kórház, Mezőtúr: tik matavimams;

— Filantrop Kft., Kecskemét: tik matavimams;

— Szegedi Városi Kórház, Szeged: tik matavimams;

— Csongrád Megyei Területi Kórház, Szentes: tik bendro kietųjų dalelių kiekio, vandenilio chlorido ribinėms vertėms, matavimams;

— Markhot Ferenc Kórház, Eger: tik matavimams;

— Bugát Pál Kórház, Gyöngyös: tik dioksino ribinei vertei, matavimams;

— Pándy Kálmán Kórház, Gyula: tik bendro kietųjų dalelių kiekio, vandenilio chlorido (HCl) ribinėms vertėms, matavimams.

— Kietųjų ir skystųjų pavojingų atliekų deginimo įrenginiai ir bendri deginimo įrenginiai:

— Dunai Cement és Mézsmű Rt., Vác: tik matavimams;

— Pannoncem Cementipari Rt., Lábatlan: tik azoto oksidų išmetimo ribinėms vertėms, matavimams;

— Megoldás Kft., Szombathely (Shenandoah P60-M2 tipo deginimo įrenginys ir Energospar-2 tipo deginimo įrenginys): tik HCl išmetimo ribinėms vertėms, matavimams;

— Crazy Cargo Kft., Székesfehérvár: tik matavimams;

— H+H Dunaforg Kft., Dunaújváros: tik matavimams;

— Mosonmagyaróvári Fémszerelvény Rt., Mosonmagyaróvár: tik PM, HF išmetimo ribinėms vertėms, matavimams;

— FORTE Rt., Vác: tik matavimams;

— Légiforgalmi és Repülőtéri Igazgatóság, Budapeštas: tik HCl, HF išmetimo ribinėms vertėms, matavimams;

— MOL Rt. Dunai Finomító, Százhalombatta: tik Cr išleidimo ribinėms vertėms nuotekose, matavimams;

— ÉMK Kft., Sajóbáony: tik dioksino išmetimo ribinėms vertėms;

— Ecomissio Kft., Tiszaújváros: tik SO₂, HCl išmetimo ribinėms vertėms, matavimams;

- Miskolci Városi Közlekedési Rt., Miskolc (Energospar-2 tipo deginimo įrenginys ir Pirotherm CV-1 tipo deginimo įrenginys): tik HM išmetimo ribinėms vertėms, matavimams;
- MOL Rt. Tiszai Finomító, Tiszaújváros: tik matavimams;
- ICN Hungary Rt., Tiszavasvári: tik matavimams;
- Hajdúkomm Rt., Debrecenas: tik matavimams;
- Mendoterm Kft., Budapeštas: tik matavimams;
- Gyógyszerkutató Intézet, Budapeštas: tik matavimams;
- Gyógyszerkutató Intézet, Budakeszi: tik matavimams.

2. 32001 L 0080: 2001 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/80/EB dėl tam tikrų teršalų, išmetamų į orą iš didelių kurą deginančių įrenginių, kiekio apribojimo (OL L 309, 2001 11 27, p. 1).

Nukrypstant nuo Direktyvos 2001/80/EB 4 straipsnio 1 dalies ir III-VII priedų A dalies, sieros dioksido, azoto oksidų ir kietųjų dalelių išme-

timo ribinės vertės iki 2004 m. gruodžio 31 d. netaikomos šioms įmonėms Vengrijoje:

- Budapesti Erőmű Rt., Újpest, garo katilas Nr. 4;
- Budapesti Erőmű Rt., Kőbánya, garo katilai Nr. 1, 2, 3 ir 4;
- Dorog-Esztergom Erőmű Kft., Dorog, garo katilai Nr. 5 ir 6;
- EMA-POWER Kft., Dunaújváros, garo katilai Nr. 7 ir 8;
- Nyíregyházi Erőmű Kft., Nyíregyháza, garo katilas Nr. 15;
- PANNONPOWER Rt., Pécs, garo katilai Nr. 5 ir 7;
- Mátra Cukor Rt., Hatvan, 3 garo katilai;
- Zoltek Rt., Nyergesújfalu, 1 garo katilas.

(¹) OL L 365, 1994 12 31, p. 34.

(²) OL L 309, 2001 11 27, p. 1.

9. MUITŲ SAJUNGA

31987 R 2658: 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės prekių nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo (OL L 256, 1987 9 7, p. 1), su paskutiniais pakeitimais, padarytais:

- 32002 R 0969: 2002 6 6 Komisijos reglamentu (EB) Nr. 969/2002 (OL L 149, 2002 6 7, p. 20).

a) Nukrypdamas nuo Reglamento (EEB) Nr. 2658/87 5 straipsnio 1 dalies, iki trečiųjų metų nuo įstojimo dienos pabaigos arba iki 2007 m. gruodžio 31 d., atsižvelgiant į tai, kuri data yra ankstesnė, Vengrija gali nustatyti metines tarifines kvotas nelegiruotajam aliuminiui (KN kodas 7601 10 00), laikydamosi šio grafiko:

- pirmaisiais metais – ne didesnę kaip 110 000 tonų kvotą, taikant 2 % *ad valorem* tarifą ar vieną trečiąją vyraujančio ES muto, atsižvelgiant į tai, kuris tarifas didesnis;
- antraisiais metais – ne didesnę kaip 70 000 tonų kvotą, taikant 4 % *ad valorem* tarifą ar dvi trečiąsias vyraujančio ES muto, atsižvelgiant į tai, kuris tarifas didesnis;
- trečiaisiais metais – ne didesnę kaip 20 000 tonų kvotą, taikant 4 % *ad valorem* tarifą ar dvi trečiąsias vyraujančio ES muto, atsižvelgiant į tai, kuris tarifas yra didesnis;

jei minėtos prekės:

- yra išleidžiamos į laisvą apyvartą Vengrijos teritorijoje ir ten suvartojamos ar ten perdirbamos, dėl ko jos įgyja Bendrijos prekių kilmę, ir
 - lieka muitinės prižiūrimos vadovaujantis atitinkamomis Bendrijos teisės aktų nuostatomis dėl galutinio vartojimo, išdėstytais Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą (¹), 21 ir 82 straipsniuose.
- b) Pirmiau išdėstytos nuostatos taikomos tik tada, jei kartu su prekių išleidimo į laisvą apyvartą deklaracija pateikiama atitinkamos Vengrijos institucijos išduota licencija, liudijanti, kad atitinkamos prekės patenka į pirmiau išdėstytų nuostatų taikymo sritį.
- c) Komisija ir kompetingos Vengrijos institucijos imasi visų priemonių, kurių reikia užtikrinti, kad galutinis minimo produkto vartojimas ar perdirbimas, dėl kurio jis įgyja Bendrijos prekių kilmę, vyktų Vengrijos teritorijoje.

(¹) OL L 302, 1992 10 19, p. 1, Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2700/2000 (OL L 311, 2000 12 12, p. 17)

A priedėlis,

nurodytas X priedo 5 skyriaus B skirsnio 1 punkte ()*

Įmonių sąrašas, įskaitant trūkumus ir terminus šiems trūkumams ištaisyti

(*) Žr. OL C 22* E, 2003 9 23, p. 444.

B priedelis,

nurodytas X priedo 5 skyriaus B skirsnio 2 punkte (*)

Įmonių sąrašas, kuriame nurodoma ir jų produkcija (kiašinių per metus)

(*) Žr. OL C 227 E, 2003 9 23, p. 449.